



**Prezes  
Głównego Urzędu Statystycznego**

Józef Oleński

Warszawa, sierpień 2010 r.

**Szanowni Państwo,**

W roku 2010 we wszystkich krajach Unii Europejskiej (UE) są przeprowadzane powszechne spisy rolne. Również Polska zgodnie z ustawą z 17 lipca 2009 r. o powszechnym spisie rolnym w 2010 r. (Dz. U. Nr 126, poz. 1040), od 1 września do 31 października br. przeprowadzi Powszechny Spis Rolny 2010 (PSR 2010). Spis ten ma dla Polski szczególne znaczenie. Jest to bowiem pierwszy spis rolny po przystąpieniu naszego kraju do UE. Dane uzyskane z PSR 2010 umożliwią obiektywną ocenę sytuacji rolnictwa polskiego i obszarów wiejskich po włączeniu Polski do wspólnego rynku europejskiego.

Obecny Powszechny Spis Rolny otwiera nowy etap w rozwoju polskiej statystyki publicznej, jakim jest prowadzenie masowych badań statystycznych przy wykorzystaniu nowoczesnych i efektywnych technologii informatycznych, jak elektroniczne rejestratory danych, telefon, czy Internet, który umożliwi respondentom dokonanie samodzielnego spisania się. Wykorzystamy również dane pobrane z systemów informacyjnych. Dzięki zastosowaniu efektywnych technologii informatycznych, którymi nie dysponowaliśmy jeszcze w poprzednim spisie, przeprowadzonym w 2002 r. zmniejszy się znacząco koszt zorganizowania i przeprowadzenia spisu oraz zapewnimy pełne bezpieczeństwo zebranych informacji. Zostanie również skrócony czas udziału w badaniu poświęcony przez respondentów, a zwłaszcza użytkowników małych gospodarstw rolnych.

Realizacja spisu rolnego jest dla służb statystyki publicznej i organów administracji, zwłaszcza samorządowej, zadaniem niezwykle trudnym i odpowiedzialnym, wymagającym zaangażowania w prace spisowe tysięcy osób i przeznaczenia odpowiednich środków finansowych. Aby wysiłek ten przyniósł oczekiwany efekt, spis musi być kompletny, co oznacza, że spisane powinny być wszystkie gospodarstwa rolne.

Dlatego też, jako Generalny Komisarz Spisowy i Prezes Głównego Urzędu Statystycznego, zwracam się do Państwa z gorącą prośbą o obdarzenie pracowników służb spisowych, a w szczególności ankieterów statystycznych i rachmistrzów spisowych zaufaniem oraz pełny udział w spisie rolnym.

Szczególnie gorąco zachęcam Państwa do samodzielnego spisania się przez Internet.

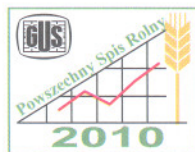
Tylko Państwa pomoc przy realizacji spisu, przekazanie wyczerpujących i rzetelnych informacji pozwoli na uzyskanie pełnej wiedzy o rolnictwie polskim i wykorzystanie jego wyników do planowania polityki rolnej naszego państwa oraz efektywnego zarządzania na szczeblu ogólnokrajowym i lokalnym. Leży to w interesie nas wszystkich, a zwłaszcza sprzyja rozwojowi polskiej wsi i polskiego rolnictwa.

**Jednocześnie pragnę przypomnieć i zapewnić Państwa, że wszystkie dane indywidualne uzyskane w trakcie spisu rolnego są objęte ścisłą tajemnicą statystyczną i będą wykorzystywane tylko i wyłącznie do zbiorczych opracowań statystycznych.**

Łączę wyrazy głębokiego szacunku

prof. dr hab. Józef Oleński  
Generalny Komisarz Spisowy  
Prezes Głównego Urzędu Statystycznego





## SAM MOŻESZ SIĘ SPISAĆ

w dniach 1 września–17 października 2010 r.

- ⇒ Uruchom przeglądarkę internetową
- ⇒ Wejdź na stronę <http://www.spis.gov.pl> lub <http://www.stat.gov.pl>
- ⇒ Wybierz formularz identyfikacyjny
- ⇒ Wpisz swoje dane
- ⇒ Wpisz własne hasło (zapamiętaj je lub zapisz na kartce)
- ⇒ Wpisz w wyznaczone miejsce ciąg znaków z obrazka (dodatkowe zabezpieczenie)
- ⇒ Przystąp do wypełnienia formularza
- ⇒ Szczegółowa instrukcja znajduje się na stronie internetowej

Formularz będzie już częściowo wypełniony **Państwa danymi** (dane pochodzą z administracyjnych systemów informacyjnych). Brakujące pozycje należy uzupełnić, a niewłaściwe poprawić.

Formularz można uzupełniać w ciągu **14 dni** od pierwszego uruchomienia, tzn. w zależności od dysponowania czasem, można go wypełniać fragmentami, dowolnego dnia i o dowolnej godzinie.

Jeśli nie wypełnisz formularza do końca (przerwiesz pracę), to **zapisz** go i **wyjdź przyciskiem wyloguj**.



Ponownie uruchom formularz wpisując login i zapamiętane hasło.

Jeśli zapomnisz lub zgubisz hasło, to możesz je odtworzyć uruchamiając jeszcze raz formularz identyfikacyjny (**hasło nie jest jednorazowe**).



Osoby mające ograniczony dostęp do Internetu lub nieposiadające go mogą skorzystać z formularza off-line. Można go pobrać ze strony internetowej lub zgłosić się z własnym nośnikiem (CD, pendrive) do najbliższego biura spisowego, w celu nagrania programu. Do formularza dołączona jest szczegółowa instrukcja, jak należy postępować w trakcie samospisu oraz w jaki sposób należy go przesłać.

Pełna informacja dostępna jest na stronie [www.spis.gov.pl](http://www.spis.gov.pl).

Program ten należy zainstalować na dowolnym komputerze i przystąpić do wypełniania.

**Uwaga.** Formularz off-line nie zawiera żadnych informacji, należy go wypełnić w całości.



**Zapewniamy, że informacje przekazane przez Państwa będą przesyłane w postaci zaszyfrowanej i będą podlegały tajemnicy statystycznej. Zostaną wykorzystywane wyłącznie do opracowań, zestawień i analiz statystycznych.**

W razie pytań i wątpliwości proszę skontaktować się z Gminnym Biurem Spisowym.